SIEMENS



Connected Home Hub

GTW100ZB

Note redazionali

Con riserva di verifica delle possibilità di fornitura e di modifiche tecniche.

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento né la diffusione e/o la redazione né utilizzarne il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza la nostra autorizzazione esplicita. Ogni infrazione comporta il risarcimento dei danni subiti. Sono riservati tutti i diritti derivanti dalla notifica da brevetto, da modello di utilità o da modello ornamentale.

Emesso da
Siemens Switzerland Ltd.
Smart Infrastructure
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
Tel. +41 58 724-2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

Edizione: 2022-06-02
ID documento: A6V12694177_it--_b

© Siemens Switzerland Ltd, 2022

Sommario

1 Informazioni sul presente documento 4
1.1 Cronologia delle revisioni 4
1.2 Documenti di riferimento 4
1.3 Prima di cominciare 4
2 Panoramica del prodotto 5
3 Posizionamento del dispositivo 6
4 Accensione dell'hub 6
5 Aggiunta di un hub 6
6 Connessione a Internet (WLAN o Ethernet) 6
7 Indicazione LED 7
8 Operazioni sul dispositivo 8
9 Riavvio e ripristino dell'hub 8
10 Esclusione di responsabilità in materia di cybersicurezza 9

1 Informazioni sul presente documento

1.1 Cronologia delle revisioni

Edizione	Data	Modifiche	Sezione
2	giugno 2022	Piccolo aggiornamento del raggio di comunicazione	3
1	Febbraio 2022	Prima edizione.	Tutto

1.2 Documenti di riferimento

Rif.	Titolo del documento	Numero del documento
[1]	Istruzioni per il montaggio di Connected Home Hub	A6V12694180
[2]	Scheda dati di Connected Home Hub	A6V12640776

Scaricare i documenti indicati sopra da http://siemens.com/bt/download cercando i numeri di documento elencati.

1.3 Prima di cominciare

Diritto d'autore

Il presente documento può essere duplicato e distribuito solo con l'espresso consenso di Siemens.

Garanzia di qualità

Questi documenti sono stati preparati con grande cura.

- Il loro contenuto viene controllato a intervalli regolari.
- Tutte le correzioni necessarie sono incluse nelle versioni successive.
- I documenti vengono modificati automaticamente in conseguenza di variazioni e correzioni ai prodotti descritti.

Assicurarsi di essere a conoscenza dell'ultima data di revisione del documento.

Se durante l'utilizzo del presente documento, si rileva una mancanza di chiarezza o in caso di critiche o suggerimenti, contattare il punto di contatto locale (POC) presso la filiale più vicina. Gli indirizzi delle società regionali Siemens sono disponibili all'indirizzo www.siemens.com/sbt.

Uso del documento/richiesta al lettore

Prima di utilizzare i prodotti di Siemens Svizzera SA, è importante leggere attentamente e integralmente i documenti forniti o ordinati contemporaneamente ai prodotti (attrezzature, applicazioni, strumenti e così via).

Prima di iniziare, assicurarsi di disporre di una connessione Internet, di un indirizzo e-mail valido e di uno smartphone.

Ulteriori informazioni su prodotti e applicazioni sono disponibili:

- presso la filiale Siemens www.siemens.com/sbt o presso i fornitori di sistema
- dal team di supporto nelle sedi centrali all'indirizzo fieldsupport-zug.ch.sbt@siemens.com se non esiste un punto di contatto locale.

Siemens non si assume alcuna responsabilità, nella misura consentita dalla legge, per eventuali perdite derivanti dal mancato o improprio rispetto dei punti sopra indicati.

Identificazione dei simboli

⚠ AVVERTENZA	
	Questo è il simbolo che indica un pericolo. Avverte sulla presenza di un **pericolo di infortunio**. Attenersi a tutte le misure contrassegnate da questo simbolo per evitare lesioni o morte.

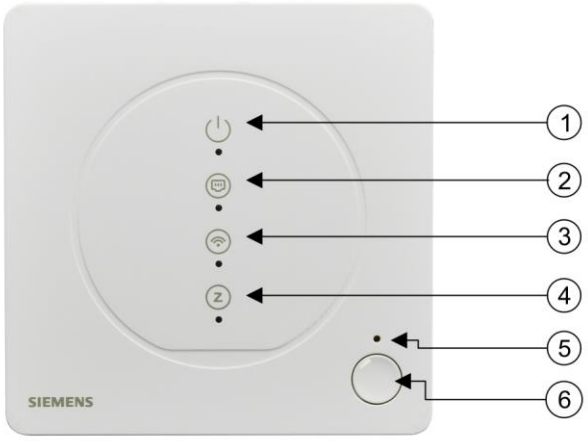
AVVISO	
!	Questo simbolo identifica un avviso importante di cui bisogna essere a conoscenza durante l'utilizzo del prodotto.

	Il simbolo 'i' identifica consigli e informazioni supplementari per facilitare il lavoro.

2 Panoramica del prodotto

Il GTW100ZB è un hub che collega le reti Internet e Zigbee. Dopo la connessione a Internet tramite Ethernet o WLAN, consente di eseguire le seguenti operazioni utilizzando l'applicazione mobile "Connected Home" (scaricabile da Google Play™ o Apple App Store®):

- aggiungere dispositivi Zigbee
- configurare scene e automazioni che consentono al sistema di eseguire azioni di routine
- controllare i dispositivi Zigbee da remoto



N.	Descrizione
1	LED di alimentazione
2	LED Ethernet
3	LED WLAN
4	LED Zigbee
5	Foro ripristino impostazioni di fabbrica
6	• Pulsante di riavvio: tenere premuto il pulsante per 10 secondi per riavviare l'hub. • Pulsante di associazione: tenere premuto il pulsante per sei secondi per associare l'hub a un account creato nell'applicazione mobile. Il processo di associazione aggiunge l'hub all'applicazione mobile e viene avviato da quest'ultima.

3 Posizionamento del dispositivo

- Posizionare l'hub vicino a una presa di corrente.
- Posizionare l'hub ad almeno 15 cm da terra.
- L'hub è solo per uso interno. Non posizionarlo all'aperto.
- Si deve prevedere uno spazio libero sufficiente intorno alla presa di corrente per garantire che l'adattatore di alimentazione possa essere facilmente collegato e rimosso.
- Posizionare i cavi Ethernet e di alimentazione lateralmente, per evitare di inciampare.
- Tenere l'hub fuori dalla portata delle persone (inclusi i bambini) le cui conoscenze, esperienze e capacità fisiche, sensoriali o mentali impediscono loro di utilizzare l'hub in sicurezza senza supervisione o istruzioni.
- Evitare di posizionare l'hub all'interno o vicino a elementi metallici, fonti di energia radio o elettromagnetica o interferenze, ad esempio sotto o sopra un router WLAN.
- Non appoggiare l'hub su superfici metalliche.
- Non posizionare l'hub vicino a grandi strutture metalliche o altri elementi costruttivi con maglie metalliche fini come vetri speciali o cemento speciale.
- Non esporre l'hub a gocce d'acqua, umidità o calore eccessivo.
- Devono essere rispettate le normative locali per gli impianti elettrici.
- Per mantenere la conformità ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze, deve essere garantita una distanza di separazione di 20 cm tra il dispositivo e le persone.

4 Accensione dell'hub

Collocare il GTW100ZB in una posizione adatta e quindi collegare l'adattatore di alimentazione.

⚠ AVVERTENZA	
	**Rischio di scossa elettrica o incendio** Utilizzare solo l'adattatore di alimentazione e il cavo USB forniti con l'hub. L'uso di un altro adattatore di alimentazione o di un altro cavo USB potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.

5 Aggiunta di un hub

Aggiungere un hub dall'applicazione mobile seguendo le istruzioni sullo schermo. È possibile aggiungere un solo hub a una rete.



Assicurarsi che la connessione Internet funzioni e di aver inserito correttamente la password di rete durante il collegamento dell'hub con l'applicazione mobile. Se l'associazione non riesce, ritentare.

6 Connessione a Internet (WLAN o Ethernet)

Seguire le istruzioni sulla schermata dell'applicazione mobile per connettere l'hub a Internet tramite un router.



È possibile passare dalla connessione WLAN a quella Ethernet e viceversa in un secondo momento nell'applicazione mobile.

Assicurarsi che la connessione WLAN funzioni e di aver inserito correttamente la password di rete quando ci si connette a Internet in modalità wireless.

7 Indicazione LED

Stato	Uso	Indicazione LED
Accensione	Collegamento alla corrente	LED di alimentazione acceso
Nessuna connessione Ethernet	Nessun cavo Ethernet collegato alla porta del dispositivo o il cavo non funziona correttamente.	LED Ethernet spento
Connessione Ethernet riuscita	Collegamento a Internet riuscito tramite il router.	LED Ethernet acceso
Errore di connessione Ethernet	Collegamento al router riuscito, ma il router non riesce a connettersi a Internet.	Il LED Ethernet lampeggia lentamente
Nessuna connessione WLAN	La WLAN non è configurata oppure non è stata stabilita una connessione di rete a causa della distanza o di ostacoli.	LED WLAN spento
Configurazione WLAN/Ethernet	Tenere premuto il pulsante di riavvio nell'angolo inferiore destro dell'hub per 5...10 s: l'hub entra nella modalità di configurazione WLAN/Ethernet.	Il LED WLAN lampeggia rapidamente
Connessione WLAN riuscita	Collegamento a Internet riuscito tramite il router.	LED WLAN acceso
Errore di connessione WLAN	Collegamento al router riuscito, ma il router non riesce a connettersi a Internet.	Il LED WLAN lampeggia lentamente
Nessuna connessione alla rete Zigbee	Utilizzo dell'hub per la prima volta o dopo un ripristino delle impostazioni di fabbrica.	Il LED Zigbee è spento
In attesa che un nuovo dispositivo venga associato alla rete Zigbee	Aggiungere un dispositivo nell'applicazione mobile.	Il LED Zigbee lampeggia rapidamente
Connessione alla rete Zigbee riuscita	/	LED Zigbee acceso
Riavvio	Tenere premuto il pulsante di riavvio nell'angolo inferiore destro dell'hub per 10 secondi.	Tutti i LED sono spenti
Reset	Reimpostare l'hub nell'applicazione mobile.	Il LED di alimentazione lampeggia rapidamente per 3 secondi
Ripristinare le impostazioni di fabbrica	Inserire una graffetta nel foro di ripristino e spingere per più di cinque secondi.	Il LED di alimentazione lampeggia rapidamente

8 Operazioni sul dispositivo

È possibile eseguire le seguenti operazioni sul dispositivo:

- riavviare l'hub
- ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema

Si rimanda a Riavvio e ripristino dell'hub [→ 8] per maggiori informazioni sul riavvio e il ripristino.

9 Riavvio e ripristino dell'hub

- Riavviare l'hub quando si arresta in modo anomalo o si riscontrano errori sconosciuti.
- Reimpostare l'hub dall'applicazione mobile per riconfigurare tutti i dispositivi. Prestare la massima attenzione nell'eseguire questa operazione poiché cancella tutte le configurazioni dei dispositivi tranne il loro elenco.
- Ripristinare l'hub alle impostazioni di fabbrica per cancellare tutti i dati, comprese le configurazioni dei dispositivi e il loro elenco.

Per riavviare l'hub

◈ Tenere premuto il pulsante di riavvio sull'unità hardware nell'angolo inferiore destro dell'hub per 10 secondi.

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema

◈ Inserire una graffetta nel foro di ripristino sull'unità hardware e spingerla per più di cinque secondi.

AVVISO	
!	La connessione WLAN viene interrotta dopo il riavvio e il ripristino. È necessario riconnettersi alla rete manualmente.

10 Esclusione di responsabilità in materia di cybersicurezza

Siemens offre una gamma di prodotti, soluzioni, sistemi e servizi con funzioni di sicurezza che supportano il funzionamento sicuro di impianti, sistemi, macchine e reti. Nel settore delle tecnologie per gli edifici la proposta comprende sistemi per automazione e gestione centralizzata degli impianti tecnici, protezione antincendio, gestione della sicurezza e sistemi di sicurezza fisici.

Per proteggere gli impianti, i sistemi, le macchine e le reti dalle minacce online, è necessario implementare e tenere costantemente aggiornato un concetto di sicurezza olistico che sia conforme all'ultimo stato dell'arte. La gamma di Siemens costituisce solo un componente di tale concetto.

Lei ha la responsabilità di impedire l'accesso non autorizzato ai suoi impianti, sistemi, macchine e reti, che dovrebbero essere collegati solo a una rete o a Internet, se e nella misura in cui la connessione è necessaria e sono presenti presidi di sicurezza adeguati (come p.es. firewall o segmentazione della rete). Si devono inoltre osservare le raccomandazioni di sicurezza di Siemens. Per maggiori informazioni è possibile contattare il rispettivo referente presso Siemens, oppure consultare il nostro sito web https://www.siemens.com/global/en/home/company/topic-areas/future-of-manufacturing/industrial-security.html.

La gamma di Siemens viene costantemente perfezionata allo scopo di migliorare la sicurezza. Siemens raccomanda vivamente di applicare gli aggiornamenti non appena sono disponibili e di utilizzare sempre le ultime versioni. Se si utilizzano versioni che non sono più supportate, oppure se non vengono applicati gli ultimi aggiornamenti, può aumentare il rischio di minacce online. Siemens raccomanda vivamente di seguire le raccomandazioni di sicurezza relative alle più recenti minacce in materia, ai patch e alle misure correlate, che sono pubblicate anche in https://www.siemens.com/cert/en/cert-security-advisories.htm.

Emesso da
Siemens Switzerland Ltd
Smart Infrastructure
Global Headquarters
Theilerstrasse 1a
CH-6300 Zug
+41 58 724 2424
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Switzerland Ltd, 2022
Con riserva di verifica delle possibilità di fornitura e di modifiche tecniche.